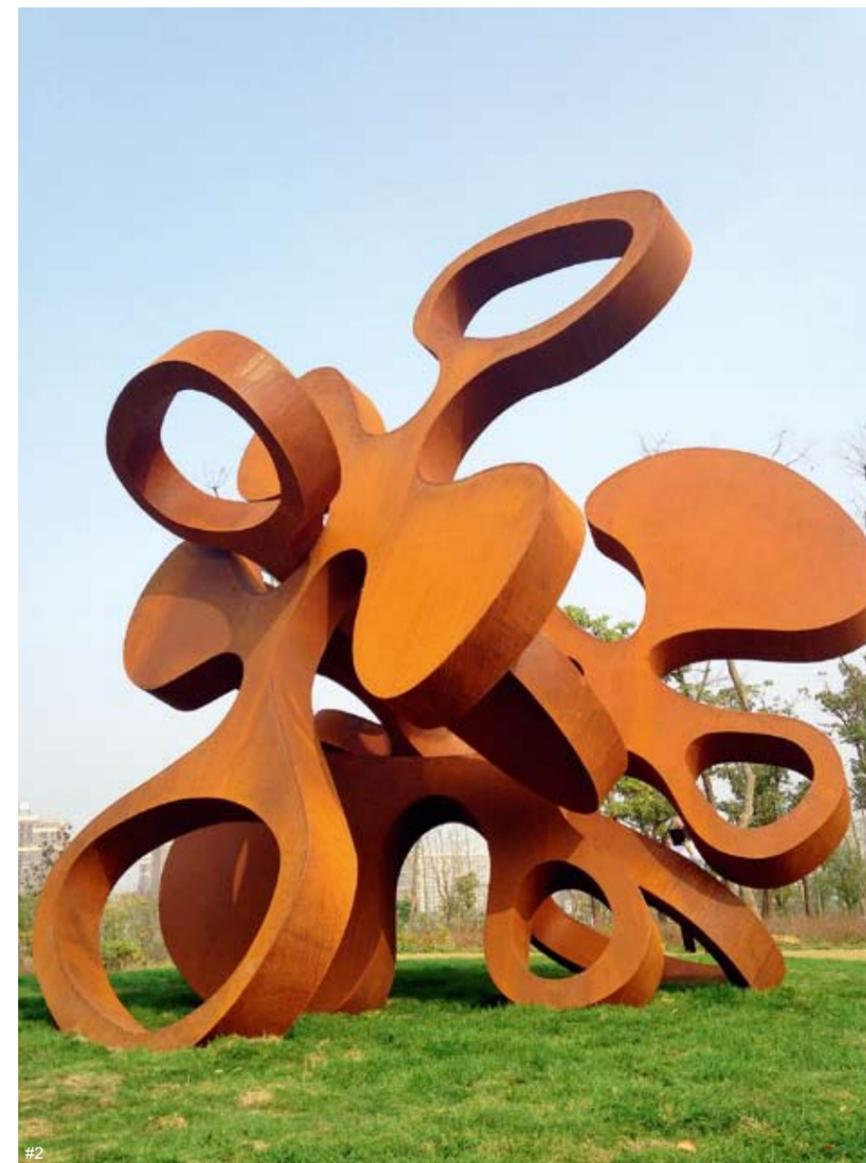




#1

1  
汉斯·阿希里曼  
作曲家五  
6.5m  
2002  
陈列于加拿大温哥华

2  
汉斯·阿希里曼  
作曲家二十一  
铁  
长5.8m



#2

## 工业狂想

——雕塑家汉斯·阿希里曼访谈

Industrial Rhapsody

—Interview with Sculptor Heinz Aeschlimann

汉斯·阿希里曼 张晓影 Heinz Aeschlimann Zhang Xiaoying

**摘要：**瑞士艺术家汉斯·阿希里曼的公共雕塑以金属、沥青等工业材料为媒介，作品往往给人以冷峻、理性的感受。抽象的几何体块通过“依靠”“拥抱”等感性形式组合，并配以音乐般的节奏感。不管是作为雕塑家还是工程师，他对于公共空间的理解和实践总是着眼于城市与人的关系，身份的特殊性也使他有别于学院雕塑家的创作气质。

**关键词：**工业材料，抽象雕塑，公益

**Abstract:** Taking industrial materials like metal, asphalt as the medium, Swiss artist Heinz Aeschlimann's sculptures display the style of frosty and rationality. Through the emotional forms of "relying" "embrace", the abstract geometric blocks are endowed with canorous rhythm. As a sculptor and an engineer, his understanding and practice of public space always focus on the relationship between city and human, and the specialty of his identity makes him distinct from academic sculptors in creation disposition.

**Keywords:** industrial material, abstract sculpture, public welfare

### 编者按

汉斯·阿希里曼（Heinz Aeschlimann, 1947），瑞士雕塑家、工程师、室内设计师……作为拥有多元身份的雕塑家，他的雕塑以几何抽象见长，作品往往以金属、沥青、废旧钢缆为媒介。20世纪70年代留学美国的经历使他的早期雕塑作品给人以抽象表现主义般的狂野感受，2000年之后的雕塑创作显露出其对力量与理性几何的兴趣。2005年他创作的雕塑作品《爆炸》（Explosion），借助炸药的冲击力将金属物件瞬间弹射于3cm厚的钢板上，留下类似于上帝之手的微妙形体。他对于超人力造型

手段的迷恋使他的作品中几乎没有手工塑造的痕迹。

在瑞士，他与妻子格楚（Gertrud Aeschlimann）一起创办art-st-urban机构，致力于推动瑞士当代艺术发展以及中瑞艺术交流。此机构坐落于该地区著名的艾海马利格斯（Ehemaliges Kloster）修道院附近，机构所在建筑也是由精神病院改造而成。艺术的介入不仅仅唤醒了该社区居民活力，还带来了收益，每年该机构拍卖所得的部分收益都会捐赠给修道院支持其公益事业。国际艺术驻留、雕塑公园、拍卖会等艺术活动丰富着该地区的居民生活，也让人感受到了雕

塑对于空间、艺术对于生活的真正意义。

**张晓影（以下简称“张”）：**您作为工程师，是什么时候开始尝试艺术创作的呢？

**汉斯·阿希里曼（以下简称“汉”）：**在我10岁的时候，我便开始用钢筋和混凝土做实验和设计。之后在12岁时，我第一次进行了焊接，还做了烛台和烟灰缸形状的小雕塑。后来我一步步取得进步，在艺术大师弗朗兹·斯蒂尔尼曼（Franz Stürmli）的指导下进行学习。在此期间，我还在他的工作室进行了雕塑创作。22岁时，我售出了最开



3  
汉斯·阿希里曼  
爆炸  
钢板  
2005

4  
汉斯·阿希里曼  
红球——佛罗里达太阳  
钢、旋转的球  
2.30m × 1m × 2.30m  
2003  
陈列于美国佛罗里达奥拉多市

5  
汉斯·阿希里曼  
舞者  
钢  
2010  
陈列于瑞士卢塞恩圣乌尔班雕塑公园

汉：古典音乐作曲家在他们的音乐作品中表达自己的感受。我着迷于古典音乐，路德维希·范·贝多芬、柴可夫斯基、拉赫玛尼诺夫的音乐，尤其是弗朗兹·李斯特的作品，我可以从他那充满激情的诠释中得出结论。因此，根据李斯特不同的音乐作品，我创作了“三部曲（*Triologie*）”系列，该系列的所有灵感都来自瓦格纳和李斯特的音乐。我尝试通过雕塑来表达对音乐的感受和体会。

张：不管是作为工程师还是雕塑家，您与公共空间之间的关系都非常紧密。您如何看待艺术与公共空间的关系？

汉：公共区域的雕塑是非常重要的。这对在那生活的居民、游客或访客，甚至对整个社区来说都是财富。为公共区域选择合适的雕塑也很重要，艺术与恰当的装饰，这两者之间的区别很细微。寻找的过程总是充满乐趣、激动人心的。当每一次有新的发现时，艺术就获得了新的看法、定义和评价。

始创作的两件雕塑。

张：我注意到您的作品主要以金属、沥青、缆绳等建筑材料为主，其风格偏向于抽象的构成雕塑，您的创作面貌是否也受到美国抽象艺术的影响呢？

汉：我试图通过雕塑来表达生活中的经历、感受、情绪。通过使用石材、混凝土、沥青、乳香沥青、保温材料、沥青纸、钢、

铝、铬钢、玻璃等混合材料来创作，我的专业也帮助我有能力去尝试一些特别的材料。而且我不让别的艺术家影响我，尽量从个人的想法出发。我会选择特定的主题来实现这些想法。目的是成品可以说服我，并且我可以再次从其中发现问题。

张：据了解您非常喜欢古典音乐，您哪些作品的灵感是来自于音乐的呢？



当然，政府或者是买家的艺术修养和品味也非常重要。因为面对的环境不一样，结果也就区别很大：一幅漂亮的画能否找到合适的背景墙；一座三维的雕塑是否该摆在室内；或者一座雕塑是否能在公共场合找到它的位置——在城市里、在公园里、在来往的人群中央，接受着无数人的注视。每个人的看法都不一样，每个人都能形成自己特殊的观点。公共区域的雕塑让观察者形成自己的意识，去思考艺术。因此，公共区域的艺术也成为一个重要的教育手段。

张：近几年来您在世界各地展示和落成自己的公共雕塑作品，主要是在哪些城市呢？

汉：我参加了许多国际比赛，也曾多次作为受邀艺术家获得多个奖项。特别是：温哥华双年展、芝加哥海军码头展览，在芜湖的中国雕塑学会芜湖国际雕塑展，我作为受邀艺术家获得了“刘开渠特别奖”。在欧洲各国、美国和中国都有我的雕塑作品。我希

望自己的作品能在不同的地域空间参与更多人的生活。

张：或许您也注意到了中国近几年来出现大量的巨型公共雕塑，您也参与了部分作品的创作，如芜湖公共雕塑展、长春雕塑公园等。您认为中国与欧美相比，雕塑公园的特点是什么呢？

汉：目前在中国，架上雕塑、公共雕塑以及与之相关雕塑公园发展迅猛。这一切是可喜的，我感到十分振奋！中国雕塑公园借鉴了西方模式，规模巨大，景观建筑宏伟。从我个人的经历来看，公共雕塑是对公园互动性、参与性的补充，而游客和居民是最大的受益者。与欧美著名公园，如纽约田野雕塑公园（The Fields Sculpture Park）、风暴王艺术中心（The Storm King Art Centre）、荷兰图像公园（Beelden Parken）等，不同的是，那些国际顶尖的艺术家及其作品在中国非常有名气，他们的大型个展和作品也常常落地于中国。但是那些让我大受振奋的中

国杰出雕塑家往往鲜有人知。因此，我们成立art-st-urban机构，致力于通过我们在瑞士的雕塑公园来展示、宣传中国艺术家的作品，让欧洲更多人知道和了解中国优秀雕塑家及其作品。

张：如果要用一段话定义自己，您会怎么说？

汉：我是一个不断地想要在各方面释放自己能量的人，尽管我已经70多岁了，我仍然想要尝试更多的挑战。我热爱艺术，也想成为建筑师，但是我更想当好一名“桥梁”建筑师——在不同文化之间，比如中国和瑞士，为两国的艺术和艺术家建立起桥梁，在人与人之间建立起桥梁，借此引导更多人去感受艺术和雕塑的魅力。